

۲۰۹۲۹۰۱

خرمگس

اتل لیلیان وینیچ

ترجمه سکینه محمدی

www.ketab.ir

انتشارات آندیاگستر

سرشناسه: وینیچ، اتل لیلیان (بول)، ۱۸۶۴ - ۱۹۶۰ م. (Voynich, Ethel Lillian (Boole)).
عنوان و نام پدیدآور: خرمگس / اتل لیلیان وینیچ؛ ترجمه سکینه محمدی. مشخصات
نشر: تهران: آندیاگستر، ۱۳۹۸. مشخصات ظاهری: ۳۴۹ ص. شابک:
۹۶۳۷۵-۶۲۲-۹۷۸-۳-۱ وضعیت فهرست نویسی: فیبا. یادداشت: عنوان اصلی: The
Gadfly موضوع: داستان‌های انگلیسی - قرن ۲۰ م. موضوع: English fiction-20th
century شناسه افزوده: محمدی، سکینه، ۱۳۵۸- مترجم. رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۸
خ ۴۸۹۸ و / PZ۳ رده‌بندی دیویی: ۹۱۴ / ۸۲۳ شماره کتابشناسی: ۴۴۸۷۶۰۸

خرمگس

اتل لیلیان وینیچ

ترجمه سکینه محمدی

ناشر: انتشارات آندیاگستر

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول

شابک: ۹۶۳۷۵-۶۲۲-۹۷۸-۳-۱

قیمت: ۴۸۰۰۰ تومان

مرکز پخش: تهران، میدان انقلاب خیابان دانشگاه، کوچه رستمی، پلاک ۳۰، واحد ۲

تلفن: ۶۶۴۸ ۹۰۳۷

گفتار مترجم

خرمگس بی تردید یکی از مشهورترین رمان‌های سیاسی دنیاست که دربار زندگی یک شخصیت انقلابی و حالات و احوال او نگاشته شده است. این رمان بر خلاف بسیاری از آثار منتسب به جنبش ادبی رئالیسم سوسیالیسم به نوع جذبی بیانیه صادر نمی‌کند؛ خواننده در این رمان قرار نیست به عنوان هسته مرکزی داستان، روند و پیشروی یک انقلاب را دنبال کند، بلکه به تماشای ریزش و وجودی یک قهرمان از جنس خودش می‌نشیند و غم‌انگیزین و تاثیرگذارترین حوادث را همراه او تجربه خواهد کرد.

بی شک این رمان قوی‌ترین داستان‌دانی است که نه تنها تقدسات پوچ کلیسا را درهم می‌شکند بلکه فراتر از هر چیز، عشقی عمیق را به خوانندگان تقدیم می‌کند، عشق به آزادی و انسانیت. لیلیا، وند، نویسنده انگلیسی که با ازدواج با یک مبارز انقلابی تبعیدی، مسیر زندگی خود را با رمانش همسان کرد، در این رمان روایتی متفاوت از قهرمان خاکستری به دور از نقاب‌های فریبده فرا انسانی با همه ویژگی‌های خشم و کینه و محبت ارایه می‌کند و آن را مقابل کلیسای فاسد و ریاکار آن زمان قرار می‌دهد و مجسمه‌های بی‌روح و گنگ خدایان کلیسا را در مقابل چشمان مبهوت خواننده خور می‌کند.

رمان خرمگس در زمان حکومت پهلوی ممنوع‌الانتشار بود و در واقع بسیاری از انقلابیون حاضر در گرامر مبارزات سیاسی، تحت تاثیر این رمان قرار گرفتند.